

Coupoles & Habitat

Une tradition constructive entre Orient et Occident

[FR]

Les constructions à coupole constituent un patrimoine architectural et une technique constructive partagés entre Orient et Occident. Celles dites à "tholos" ou coupoles «à encorbellement», en particulier, relèvent d'une tradition ancienne de la construction, qui a produit des architectures vernaculaires et urbaines. Ces réalisations, remarquables tant sur le plan esthétique que d'un point de vue ethno-anthropologique, peuvent être observées encore aujourd'hui dans certaines constructions, de la Méditerranée jusqu'en Afrique : les *trulli* dans les Pouilles (Alberobello), les *specchie* dans la région du Salento (Italie du Sud), les cabanes dans le Vaucluse, les *talayot* à Majorque (île des Baléares), les *nuraghi* en Sardaigne, ou les villages à coupoles en Syrie.

Les coupoles « à encorbellement » témoignent des racines communes d'un patrimoine matériel et immatériel, d'un mode de vie et d'un savoir-faire technique relevant d'une diversité culturelle qu'il conviendrait d'étudier de façon systématique.

La culture architecturale syrienne des coupoles à encorbellement est riche et variée. Ces habitats à coupoles, réalisés pour la plupart en terre crue, se présentent aussi bien groupés en petits hameaux de quelques unités d'habitations, qu'en villages étendus composés de plusieurs centaines de maisons à coupoles. On trouve encore actuellement un grand nombre de villages habités et entretenus dans les régions d'Alep à Sfiré, de Homs-Hama, ainsi que dans quelques zones éparses au nord du pays, proche de la frontière turque, sur la route d'Alep à Hassaké et ce à partir de Qara Qosak, sur une centaine de kilomètres.

Mais l'on assiste à une rupture dans les connaissances techniques et les savoir-faire en matière de constructions des coupoles. Très peu d'études se sont intéressées à ce type de technique en Syrie, bien qu'elles représentent une des particularités les plus intéressantes des architectures traditionnelles syriennes et un important chapitre d'un patrimoine partagé en Méditerranée.

Ce projet d'échange culturel et scientifique, axé sur une approche résolument interdisciplinaire, sera réalisé en coopération entre les autorités syrienne en charge de la culture et du patrimoine et un groupe d'institutions spécialisées européennes (I, F, B, GR) aux profils et compétences complémentaires (universités, centres de recherche, de promotion et de formation dans le domaine du patrimoine).

[EN]

The constructions with dome constitute a cultural and architectural heritage, as well as a technique, shared between the Orient and the Occident. In particular, the “tholos” dome, or “beehive” cupolas, addresses an ancient tradition of construction, which produced traditional architectures and rural and urban habitations. Those realisations, remarkable from an aesthetic and ethno-anthropological point of view, can still be observed nowadays in several constructions, in the Mediterranean zone and in Africa: the *trulli* in the Puglie (Alberobello), the *specchie* in the region of Salento (South Italy), the *cabins* in the Vaucluse (France), the *talayot* in Majorca, the *nuraghi* and the *pinnèttas* in Sardaigna, and the “domes” villages in Syria.

The beehive domes witness for the common ground of a tangible and intangible heritage, a mode of life and a technical knowledge belonging to a cultural diversity that should be studied more systematically.

The Syrian architectural culture of the *qubab* (beehive domes) is rich and varied: the habitations with domes in Syria, most of them realized in raw earth, can be found as little groups of habitations or bigger villages composed of hundreds of domes. A certain number of inhabited or still maintained villages can be found in the regions of Aleppo in Sfiré, from Homs-Hama, as well as in some scattered zones in the north of the country, next to the Turkish border (on some hundred kilometres on the road Aleppo-Hassake from Qara Qosak).

But we can also notice a breach in the technical and practical knowledge in edifying the domes. There are only very few studies interested in constructions with domes in Syria, although they represent one of the most interesting particularities from the Syrian traditional architecture, and constitute an important chapter of a shared heritage in the Mediterranean area.

This cultural and scientific exchange project, focused on a strong interdisciplinary approach, will be implemented in cooperation between the Syrian authorities in charge of Culture and Heritage and a group of European specialized institutions (IT, FR, BE, GR) with complementary profiles and competencies (Universities, research, promotion and training centres in the field of cultural heritage).